

Si vols citar aquesta pàgina...

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >

## Maria-Mercè Marçal



### Maria-Mercè Marçal

(Nou diccionari 62 de la literatura catalana)

Ivars d'Urgell, 1952-Barcelona, 1998. Poeta, novel·lista, traductora i assagista. Estudia el batxillerat a Lleida i Filologia Clàssica a la Universitat de Barcelona, on aviat

coneix altres joves poetes (Ramon Pinyol, Xavier Bru de Sala i, més tard, Miquel Desclot, Jaume Medina...), amb qui el 1973 funda "Llibres del Mall". Es casa amb Ramon Pinyol, i hi viu quatre anys. El 1976 guanya el premi Carles Riba de poesia amb *Cau de llunes* (1977) i es perfila com una de les veus més innovadores de la generació del setanta, dins la línia de [Brossa](#) i el [Foix](#) més surrealista. Al mateix temps la seva lluita política en les darreries del franquisme es concreta en la militància en el PSAN i en la participació en l'Assemblea de Catalunya. Ensenya llengua i literatura catalanes, professió que ja no abandona. Inicia també una activitat de conferenciant i assagista sobre el feminisme i la literatura, que la convertiran en una de les teòriques més sòlides. El 1979 crea la secció de feminisme de la Universitat Catalana d'Estiu de Prada que coordina fins el 1985 i col·labora en múltiples projectes, exposicions, revistes de signe independentista, feminista i lèsbic. Alguns dels seus poemes són musicats per cantants de La Nova Cançó. El 1979 publica *Bruixa de dol*, el segon poemari, que la converteix en una poeta d'èxit. El 1980 col·labora en la fundació de Nacionalistes d'Esquerra, però paulatinament es decanta per una militància netament cultural, i en la tasca de recuperació lingüística. El mateix any neix la seva filla Heura, i afronta la maternitat en solitari. Esdevé una experiència crucial que elabora poèticament a *Sal oberta* (1982) -un llibre dominat pel sonet i xopat per la tradició popular en què l'espectre imagístic s'estén a la sal, el mar i l'heura- i a la segona part de *La germana, l'estrangera* (1985). Aquest darrer llibre recupera un breu recull anterior format per quinze sextines, *Terra de mai* (1982), i tracta obertament l'amor entre dones, tema inèdit fins llavors en la poesia catalana. El 1989 recull tota la seva obra poètica a *Llengua abolida* (1973-1988), que inclou *Desglaç*. Des de 1994 consolida el [col·lectiu d'escriptores](#) del [Centre Català del PEN Club](#), organitza trobades, homenatges, taules rodones, sobretot en els camps de la poesia i l'assaig. També col·labora amb el grup "Filosofia i gènere" de la Universitat de Barcelona coordinat per Fina Birulés, companya de la poeta, i estableix relació amb la filòsofa italiana Luisa Muraro, entre d'altres.

La seva poesia té el traç d'una aventura apassionada i lliure i, per tant, arriscada. Duta a terme des de la triple rebel·lió que inaugura la "Divisa" de *Cau de llunes*, llibre motriu, els eixos temàtics de la seva obra s'organitzen entorn de la identitat femenina. L'amor, la solitud, la incomunicació, la passió, la maternitat, la rebel·lió, etc. n'esdevenen subtemes. A contrapèl d'allò que la nostra cultura ha definit com a feminitat, en els primers reculls la lluna esdevé imatge privilegiada d'una certa identitat femenina ideal, hi subverteix la subordinació tradicional a la llum solar. La tensió entre el jo poètic, la lluna i l'ombra -zona inexplorada, incontrolada- és l'esquema triangular bàsic que fa crisi a *Terra de mai* (1982), instantània consecució de la utopia. A *La germana, l'estrangera* s'inicia una introspecció que rebutja o qüestiona les imatges tradicionals del jo: la infanticida, la impostora, la culpable, la mare, la filla, l'amant, la germana, l'estrangera... Ombres reflectides en un mirall sense fons. Ombra, ferida i sang, sang presa esdevinguda fòssil petrificat. Amb *La passió segons Renée Vivien* (1994), novel·la entorn de la poeta lèsbica Pauline M. Tarn, es revela com una gran novel·lista, tant per la creació de la prosa, l'estructura audaç, com per la formulació d'un univers que cal situar en la línia de

**Si vols citar aquesta pàgina...**

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >

Virginia Woolf i Djuna Barnes. Ha traduït obres de Colette, Yourcenar, Leonor Fini i, amb col·laboració amb Mònika Zgustová, les poetes russes Anna Akhmàtova i Marina Tsvetàieva. En l'assaig, destaca l'estudi i antologia *Contraclaror* (1985) sobre [Clementina Arderiu](#), l'antologia *Paisatge emergent. Trenta poetes catalanes del segle XX* (1998), amb d'altres escriptores, i els articles "Rosa Leveroni, en el llindar" (1986) i "Com en la nit, les flames" (1998), sobre Akhmàtova i Tsvetàieva.

Copyright text © 2000 Edicions 62

Qui sóc i per què escric

***Maria-Mercè Marçal***

No puc pas resseguir a la menuda els anys que separen aquella antiga xiqueta de la dona que intenta respondre a la doble pregunta: "qui sóc, per què escric". Esquemàticament, algunes fites apareixen a la nota biogràfica del final d'aquesta publicació. D'un sol cop d'ull, em sedueix de veure, en el mirall dels meus versos, dels meus llibres, una serp i les seves mudes de pell: mudes que parlen i alhora resten mudes. La serp potser és com aquella que la meva mare em deia que hi havia dalt d'un sostremort: la seva intenció era d'evitar que m'hi enfilés per una escala de mà massa insegura. Jo pujava sigil·losament, fins que dos o tres travessers abans d'arribar al capdamunt, la veia, veia la serp com es despertava i, de l'esglai, arrencava a córrer fins a baix de tot. Per tornar-hi, un i altre cop, sense esmena. Temptació o repte, transgressió i mancança: l'escriptura. El sostremort de la serp era a la casa on vam anar a viure en deixar la masia, llavors del primer trasllat. Potser la primera metàfora.

Copyright text © 1998 Empúries

## Tast de textos

### Text



**WEB: Un dels Dotze sentits**

Marçal és una dels dotze poetes antologats al CD-ROM *Dotze sentits. Poesia catalana d'avui*.  
[http://www.iaa.upf.edu/dotze\\_sentits/entrada.html](http://www.iaa.upf.edu/dotze_sentits/entrada.html)



**WEB: Fundació Maria-Mercè Marçal**

Espai oficial de la Fundació Maria Mercè-Marçal: inclou textos i biografia.  
<http://www.fmmm.cat/>



**WEB: Barcelonareview: Desglaç**

Sel·lecció de 10 poemes de Desglaç  
[http://www.barcelonareview.com/46/c\\_mmm.htm](http://www.barcelonareview.com/46/c_mmm.htm)

**Si vols citar aquesta pàgina...**

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >



**WEB: Google Books: Maria Mercè Marçal**

Selecció de les obres de l'autora a Google Books

[http://books.google.com/books?as\\_q=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&num=10&hl=ca&btnG=Cerca+amb+Google&as\\_epq=&as\\_oq=&as\\_eq=&as\\_brr=0&lr=&as\\_vt=&as\\_auth=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&as\\_pub=&as\\_drrb=c&as\\_miny](http://books.google.com/books?as_q=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&num=10&hl=ca&btnG=Cerca+amb+Google&as_epq=&as_oq=&as_eq=&as_brr=0&lr=&as_vt=&as_auth=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&as_pub=&as_drrb=c&as_miny)



**WEB: "Divisa"**

Poema de Marçal al web *Poesiacatalana.com*.

<http://www.poesiacatalana.com/marsal.html>



**WEB: Magisteri Teatre-Mag Poesia**

Diversos poemes de Marçal pensats per a l'escola.

<http://www.mallorcaweb.com/mag-teatre/marcal-nins/>



**WEB: Selecció de poesia catalana**

Set poemes de l'autora. Dos ("Divisa" i "Dues dents han deixat...") amb traducció a l'anglès.

<http://www.uoc.edu/lletra/especials/folch/marcal.htm>



**WEB: Selecció de poemes**

Sis poemes de l'autora al web *Viu la poesia*.

[http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxius/lletra/mmamarca\\_index\\_poemes.html](http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxius/lletra/mmamarca_index_poemes.html)

---

## els lectors llegeixen



**WEB: Els estudiants i professors de català de la universitat de Birgmingham llegeixen 'Lluna de porcellana', de M. Mercè Marçal**

<http://soundcloud.com/lletra/lluna-de-porcellana-maria-merc>



**WEB: Els estudiants i professors de català de la universitat de Birgmingham llegeixen 'El meu amor sense casa', de M. Mercè Marçal (2)**

<http://soundcloud.com/lletra/el-meu-amor-sense-casa-2-maria>



**WEB: Els estudiants i professors de català de la universitat de Birgmingham llegeixen 'El meu amor sense casa', de M. Mercè Marçal**

<http://soundcloud.com/lletra/el-meu-amor-sense-casa-maria>



**AUDIO: Mercè Rayner llegeix 'Baula', de Maria Mercè Marçal**

<http://soundcloud.com/lletra/baula-m-m-mar-al>

**Si vols citar aquesta pàgina...**

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >

## Biobibliografia

### Biografia



**WEB: A la Hiperenciclopèdia**

[http://www.enciclopedia.cat/fitxa\\_v2.jsp?NDCHEC=0040040](http://www.enciclopedia.cat/fitxa_v2.jsp?NDCHEC=0040040)



**WEB: Fitxa al "Qui és qui a les lletres catalanes"**

<http://cultura.gencat.net/ilc/qeq/FitxaAutors.asp?nom1=mar&nom2=&cerca=Cerca&quiform=form1&NRegistre=3&idregistre=2083>



**WEB: A la Viquipèdia**

Biografia, obra i enllaços sobre l'autora al web de l'enciclopèdia lliure.

[http://ca.wikipedia.org/wiki/Maria\\_Mercè\\_Marçal\\_i\\_Serra](http://ca.wikipedia.org/wiki/Maria_Mercè_Marçal_i_Serra)



**VIDEO: Poetes maleïts. Maria Mercè Marçal**

Documental de TVC sobre l'autora amb representacions dels seus poemes i imatges personals.

[http://www.edu3.cat/Edu3tv/Fitxa?p\\_id=42638&p\\_ex=maria%20merc%E8%20mar%E7al](http://www.edu3.cat/Edu3tv/Fitxa?p_id=42638&p_ex=maria%20merc%E8%20mar%E7al)

### Bibliografia



**WEB: Què hi ha a la Biblioteca de Catalunya**

[http://cataleg.bnc.cat/search\\*cat/?searchtype=a&searcharg=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D](http://cataleg.bnc.cat/search*cat/?searchtype=a&searcharg=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D)



**WEB: Què hi ha a les biblioteques universitàries catalanes (CCUC)**

[http://ccuc.cbuc.es/search\\*cat/a?SEARCH=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=23](http://ccuc.cbuc.es/search*cat/a?SEARCH=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=23)



**WEB: Què hi ha a les biblioteques públiques**

<http://argus.biblioteques.gencat.cat/iii/encore/search/C|SMar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8%7COrighresult|U1?lang=cat&suite=pearl>



**WEB: Articles de l'autora (Traces)**

<http://traces.uab.cat/search?f=author&p=Mar%C3%A7al%20Maria%20Merc%C3%A8&sc=1&ln=ca>



**WEB: Per comprar-ne llibres**

<http://www.llibres.cat/ca/detall-autor/marcal-i-serra-maria-merce>



**WEB: Articles sobre l'autora (Traces)**

[http://traces.uab.cat/search?ln=ca&p=Marçal%2C+Maria+Mercede&f=keyword&action\\_search=Cerca&c=Traces+%3A+base+de+dades+de+llengua+i+literatura+catalanes&sf=&so=d&rm=&rg=10&sc=1&of=hb](http://traces.uab.cat/search?ln=ca&p=Marçal%2C+Maria+Mercede&f=keyword&action_search=Cerca&c=Traces+%3A+base+de+dades+de+llengua+i+literatura+catalanes&sf=&so=d&rm=&rg=10&sc=1&of=hb)

Si vols citar aquesta pàgina...

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >

## Comentaris sobre l'autora

### Crítica



#### WEB: **Pàgina de l'AELC**

Biografia, informacions, publicacions.

<http://www.escriptors.com/autors/marcalmm/>



#### WEB: **L'autora al Corpus Literari Ciutat de Barcelona**

Biografia, enllaços i transcripció d'articles sobre Marçal.

[http://www.ducros.biz/corpus/index.php?command=show\\_news&news\\_id=3450](http://www.ducros.biz/corpus/index.php?command=show_news&news_id=3450)



#### WEB: **Comitè d'Escriutores del PEN**

Pàgina del Comitè d'escriutores del Centre Català del PEN, creat per M. Mercè Marçal.

<http://www.pencatala.cat/comites/escriutores>



#### WEB: **Marçal a Veus de dona**

Pàgina dedicada a l'autora dins la web d'Ainamar. Inclou biografia, tast de textos i una selecció d'enllaços.

<http://www.xtec.cat/~aribas4/literatura/dones/Mar%E7al/superiorMar%E7al.htm>

### Diversos



#### PDF: **"Marçal, dins la cambra pròpia"**

Article d'Andreu Gomila sobre el volum de proses *Sota el signe del drac*, a l'*Avui* (27/05/04).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av02657.pdf>



#### WEB: **"Amb l'ànima sense vels"**

Exposició sobre Maria Mercè Marçal a Ivars d'Urgell.

<http://cat.lleida.com/exposicions/exposicio.html?exposicio=1230>



#### WEB: **"Auca de Maria Mercè Marçal"**

Auca escrita per Joan Vilamala al web La paret de les auques.

<http://www.auques.cat/textos.php?auca=marsal>



#### PDF: **L'arxiu de l'autora a la BC**

Les hereves de l'escriptora fan donació a la Biblioteca de Catalunya dels documents que Marçal va usar en la seva tasca creativa.

<http://www.bnc.es/fons/inventaris/smanuscrits/marcal/marcal.pdf>



#### WEB: **Dibuix-homenatge**

Pàgina amb una imatge feminista acompanyada de mots de Marçal, i poemes de diversos autors.

<http://cortina.4mg.com/altri.htm>

**Si vols citar aquesta pàgina...**

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >



**WEB: La pasión según Renée Vivien**

Breu ressenya de la traducció al castellà d'aquesta obra de Marçal.

<http://www.seix-barral.es/fichalibro.asp?libro=475>

---

## Comentaris



**VIDEO: La poesia de Maria Mercè Marçal**

Vídeo col·loqui sobre l'autora durant l'acte celebrat el 20 de juny de 2008 a l'Auditori del Palau de la Generalitat.

<http://www.youtube.com/watch?v=IDNhBLN0yuk&feature=related>



**VIDEO: "Maria-Mercè Marçal o les raons de la literatura"**

Conferència a càrrec de Vicent Alonso durant l'acte celebrat el 20 de juny de 2008 a l'Auditori del Palau de la Generalitat.

<http://www.youtube.com/watch?v=Ac3a1kkB3j8>



**WEB: "Cap a l'ordre simbòlic femení..."**

Article de Lluïsa Julià a l'arxiu de textos de l'AELC.

[http://www.escriptors.com/?q=publicacions\\_atextos\\_vivienr](http://www.escriptors.com/?q=publicacions_atextos_vivienr)



**PDF: "Marçal per escoltar"**

Crítica a l'*Avui* del llibre i CD amb poemes recitats per Cinta Massip i musicats per Toti Soler (03/07/03).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av00968.pdf>



**WEB: Maria Mercè Marçal i la sexualitat**

Anàlisi d'una selecció de poemes de l'autora i la seva relació amb la sexualitat femenina per Mado Martínez Muñoz.

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero32/mercemar.html>

---

## proposes didàctiques

### recursos



**WEB: Exercici de mètrica de 'T'estimo quan et sé nua...'**

Elaborat per Josep Bargalló.

<http://josepbargallo.wordpress.com/2012/04/22/exercicis-de-metrica-testimo-quan-et-se-nua-de-maria-merce-marcal/>



**WEB: Interaccions multimèdia**

El web *Viu la poesia* presenta activitats interactives de dos poemes.

[http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxius/lletra/mmamarca\\_index\\_interac.html](http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxius/lletra/mmamarca_index_interac.html)

**Si vols citar aquesta pàgina...**

Actualitat literària sobre Maria-Mercè Marçal a Lletra, la literatura catalana a internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/ca/autora/maria-merce-marcal> >



**WEB: Activitats per a nivells inicials de llengua**

Dos poemes al web *Viu la poesia* amb propostes senzilles.

[http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmmarcal\\_index\\_props\\_inici.html](http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmmarcal_index_props_inici.html)



**WEB: Activitats per treballar poemes**

Sis poemes amb propostes al web *Viu la poesia*.

[http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmmarcal\\_index\\_props.html](http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmmarcal_index_props.html)

---